

雲★高★華★準
生隆棧炮竹大發行

最新
辦到
中西炮竹
即日
登市

慶祝十月卅一號兒童鬼節

總代理香港廣萬隆炮竹廠
▲原子火箭炮 ▲雙喜大炮 ▲光亮非常

總代理香港元隆行砲竹廠
▲七彩什炮 ▲閃電香竹 ▲火蛇飛天

總代理英國標準大炮竹廠
▲萬壽烟花 ▲太空大球 ▲玉 equal 吐火

總代理美國勤市大砲竹廠
▲噴射流星 ▲九子連環 ▲天女散花

總代理加拿大諾賓百具廠
最新兒童應節化粧品 各式面具 袍服 應有盡有

本店總代理世界各國兒童玩具，
樣品繁多，諸君光顧，無任歡迎
定購從速，勿失良機。

(目錄印備，函索即奉)

SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
651 EAST HASTINGS STREET
VANCOUVER 4, B.C. Tel. 255-8278

福祿壽酒家
Ming's 147 E. Pender St.,
Tel. 683-4722 682-9957

裝修革新
富麗堂皇
地方寬敞
筵開四十
大小筵席
喜慶譚會
社團聚餐
無任歡迎

華僑大酒樓
W. K. GARDENS

127 E. Pender St., Vancouver, B. C.
電話：大八一、大大四式
大加修飾 重新開市

無任歡迎	備膾膾 膾膾膾	侍應週全	隨意小酌	精美烹調	名廚主理	容七十席	二樓三樓	地方雅潔
------	------------	------	------	------	------	------	------	------

營業時間由下午四時至凌晨二時

雲埠中國藥行
片打街壹百五十四號

失的時候，

記這事真氣煞人，不知道是否

內我重讀那封抄下來的信時，對於末了

的一段太動心的缘故，前晚我忽然夢到

他，好像他真的山意口爬進房間裏來似

的，事實上我們不曾見過面，奇怪的却

是，在夢中很自然地認定那個人就

是我繪塗記得這印象，微笑起來時

的口部表情，有幾分像奇勒基賓那種含

蓄和沉毅的意味，可是整個面部，似乎

和唐尼威特相彷彿，我想，這也許是由

於我平日喜歡這二個明星，因而使潛意

識在夢裏發生作用的原故。

……我驚訝，暗裏的看見他朝床

前走來，臉上展着喜付微笑，我沒有動

喊（因為知道是韓青如），也沒有動，

只等着他和我走近，我正想叫他的名，

他倏然轉身靠近我，隨即迅速伸手

把我擁抱着。

（三十）

記日的女少

● 惑靈 ●

前幾時，我說他放肆，現在，却輪到我也放肆起來，而且，他表現得更過份一點，像，青如那樣的孤僻，那樣冷靜的男孩子，他會因為我這種表現，反而鄙薄起我來嗎？我所担心的，是這件事情，不過担心只是担心，我可并不後悔，已經做了的，由它去，反正我那封信，只寄出了三天，我還未到了應該

月蓮花舖
Lisa Florists
 6570 Victoria Dr.,
 Vancouver 16 B. C.
Bus. 321-1411 Res. 434-1423

月蓮花舖
 常備週年生花
 接造結婚花球
 特款怡花襟花
 各樣花牌花圈
 價錢平 藝術高
 見諸報端便處
 為僑胞方便起
 片打街來一式
 雲生

亞榮搬運公司
295 E. GEORGIA ST.
日：685-1925 夜：876-3014

● 專營搬屋
● 清理廢物
● 代客起貨
● 接車行李


和豐公司
Chung Wo Hong Co.
Phone: 635 5612
237 Powell St., Vancouver, B. C.
祖地各名
立業美江坡國

此丸可成從小風濕骨痛，跌打新舊，每
 皮屑止癢膏 每盒二元
 可能解決皮膚之疥癩，各種皮膚病
 消毒丸 每罇三元
 服後大概四點鐘，藥力流行，補氣精
 ，可能補助腸胃弱，用過方知功效

CHUNG KUO YAK HONG
 154 E. Pender St.

施昆劑補丸，可謂是治癆瘵金丹，可能
氣血，安精神，消除風濕骨痛，凡食
不振，消化不良，胃痛，腰痛，眼花
耳鳴，夜多小便，腎虛之可能有效。久
身日見強壯，轉老還童，可能延年
壽，病瘵，人在五十前後，氣血兩虛
每遇天時變動，則發生骨痛，坐臥不
寧，而年已老邁，因發力弱，大便不
常，夜多小便，此為腎病與腎病發生
象徵，若服按藥石，藥不對症，則致
金錢，無補於事，此丸特針對上述病
良藥，試服廿元壹盒，價格高昂，除
能醫病，本號並有贈此藥名，改裝小
以資人藥，每盒五元，能服七

雜貨 米粉 海味 藥材 丸散


Bank of Montreal
 The First Canadian Bank
 行銀間一第創首大拿加
行銀可地滿
 址新行分埠華
 號八七一街東打片
 銀型最新華
 行之最新埠
 僑我國服務專
 胞國務誠
貸出箱險保量大
 求需之務事業銀切一民移新照別特
 曉僑語官除免。待招員職人華
 材國馬：理經
 Manager T. Mah
 684-1357：話電

廣萬生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.

238 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C. PHONE 413-3013

總代理

香港培世堂出品

治失眠睡寶丸

補氣血虛寶丸

治腸胃胃寶丸

治盜汗汗寶丸

司公業實打片

務租收代 揭按屋房 買賣業實 機燕種各 理代本

Pender Realty & Insurance

— Agencies Ltd. —

156 E. PENDEK ST., MU 2-1851

Vancouver, B. C.

業一強 FA 5-1844 黃劉勝楠 325-7450 梁欽武 325-3757

1111 1111 1111

業一強 325-3757

- ▲迎青車定及田丹素街合法存屋十四年新地
四十四尺闊主平賣式萬九千九百元
(梁欽武)
- ▲十式街東大舖面南東樓地闊壹百八十尺
租電萬六千五百元先交五萬元 (梁一強)
- ▲楠街兩年新商業樓屋主有急備騰房柏文處
全年入息一萬貳千七百元先交貳萬元餘九
期 (X1一強)
- ▲十式組十年新柏文六組有兩睡房位返百十
街西取價十八萬五千元先交五萬元
(梁欽武)
- ▲笠臣街角某舖每日生意叁百六十元平賣
萬式千元 (梁欽武)
- ▲田丹梳街角商業樓壹間大舖面上下壹組
屋另另有十二組兩房地滿九十五尺年租貳式
貳千五百元全價一十四萬元 (梁欽武)
- ▲西區笠臣街中整菓舖每日生意一千元舖租
百元全價貳萬六千元另點貨 (梁欽武)
- ▲列治文區兩年新三個睡房全土庫屋一間地
六十尺闊街角位置全價貳萬貳千九百元
(黃劉勝楠)
- ▲柏架街上下兩層存屋連價貳萬一千元
(黃劉勝楠)

▲本號代理人專代揭房屋汽車整等事各員熟
便錢公道保證安全 (梁欽武)

公證人 梁欽武

新舊房屋 大小柏文

金城鷄鴨公司
G. Mart Poultry Co.
43, Gore Ave., Vancouver B. C.
Phone 682-2668

本公司自置鷄鴨園口
興宰鷄鴨，每日均有
新鮮鷄出售，自養常
備肥嫩鴨，鮮乳鵝，
新鮮肥嫩鷄項，鮮鷄
腿，園口鮮蛋，鷄鶩
，殭館用鷄。

零沽批發
意章歡迎

FAIRVIEW MOTORS
7th & Heather St.,
VANCOUVER 9, B. C.
Phone 872-5545

本號專門油漆
車身，用焗爐
烘乾，并有各
項機件供應，
快捷妥當，并
專門修理撞車
損壞及辦理保
險補回手續，
免費估價。

經理人潘翰乾

東方花舖
Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel 681-3448 681-3449
晚間 266-5159

四季時 盆裝栽 花牌花 喜筵柏 大小喜 結婚花 禮頭名 各樣具 特款花 價錢克 丁飯精 備酒

雅園茶室

地址：跑馬路二百七十一號

精製

中西點心

龍鳳喜飽

賀壽桃飽

宴會茶點

中秋月餅

特設隨意小菜

電話六八八、六五二

南華麵食
TOP VALU FOOD PRODUCTS
136 Powell St. Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683 0733

日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

平安搬運公司
P. O. TRANSFER
293 E. Georgia St.,
Vancouver 4, B. C.

代辦碼頭寄存行李貨物
續，住屋傢俱，大小鋼琴
舖戶大小霜櫃，概行接運
棧房貯物，購有保險保障
工作週到，價錢克己。

電話 **687-1044**

夜間電話 874-7072

司理人林獻安

黃炳超會計服務所
WING C WONG & ASSOCIATES
 Accounting & Taxation Service
 164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
 電話: 682-7561 682-7562

專辦
 入息稅項
 月結年結
 會計事務

兼協助
 特設電腦計算機助理
 每月按時上門服務

投資交易
物業管理

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，
免費估價，電器修理。
日夜應命。電式五五，五三三式余鴻

花 旗 麵 廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
55 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820

五磅十扎	花旗乾麵	雲吞乾麵	花旗炸麵	蒸汽炸麵	蒸汽鮮麵	鮮雲吞皮	鮮春捲皮	新鮮蝦羹	幸運餅仔
零沽批發	麵	麵	麵	麵	麵	皮	皮	羹	仔

迎歡辦索

地址：哥街六一九號

華仁蛋撻

中秋月餅

電話：六八一・八〇一七

樓翠翡
JADE PALACE
232, F. PFENDER ST.
Tel 684-3525
有 做 有
香港名師
特別小格
南北美上
僑胞服
享口福
打牙祭